

ปิดไฟ
ใส่กลอน

I M N Y
CLOSET

Rama IX Art Museum Foundation

B-CAT-1-0053
GRO-0675-10-2002

Rama IX Art Museum Foundation

B-CAT-1-0053



ปิดไฟ - ใส่กลอน IN MY CLOSET

มนุษย์เราต้องใช้ชีวิตอยู่ในสังคม พบเจอเรื่องราวแตกต่างมากมาย ตามวิถีทางของแต่ละคน เป็นความจำเป็นในการดำรงชีวิต ที่ต้องเจอเรื่องทั้งดีและร้าย สุข-เศร้า ความเป็นตัวคนของเรา อาจเปลี่ยนไปตามสิ่งเร้ารอบข้าง บางครั้งเราไม่ต้องการ แต่มีความจำเป็นต้องทำ เป็นอย่างนี้ไปทุกวัน ทุกวัน เป็นด้านปรกติของชีวิต ดังนั้นเราควรมีชีวิตอีกด้านหนึ่ง มีเวลาให้กับ ตัวเอง เป็นเวลาของตัวเองอย่างแท้จริง กลับมาสู่ห้อง ห้องของแต่ละคน อยากทำอะไรก็ได้ อยากกู่ตะเภา นิ่งสวดมนต์สงบนิ่ง คิดค้นถึงใครบางคน จมอยู่กับตัวเอง ระบายความในใจ อยากเพ้อเจ้อ อยากบ้าคลั่ง อยากโรแมนติก นึกถึงดอกไม้ ท้องน้ำ สายลม หรืออยู่เฉยๆ ปลดปล่อยเวลาให้ผ่านไป ทุกสิ่งเป็นไปตามจินตนาการที่น่าไป เป็นไปได้ทั้งสิ้น เป็นส่วนเสี้ยวอันรื่นรมย์ในชีวิต เปรียบเสมือนการมีเวลากับพื้นที่ ให้ตัวเองได้แสดงออกอย่างอิสระ

As human beings, we got to live our lives in the community where we would experience many stories along the way either good or bad, either happy or sad. Ourselves would be changed according to those stimulations around us. Sometimes we are forced to do things we don't want to, just because it's something necessary. It happens everyday over and over again in regular basis. This is a common part of life. If we want, we could find another part of life that we could give ourselves a time it's kind of real private life. Get back into the room and do whatever we want to do shout out .. make a silent prayer or dream of somebody even drift down into your soul express your feelings stay out of your mind or go wild feel romantic think of flowers, tides or wind or even pause yourself and watch the days go by because our imaginations could drive us to do anything. This part of life is so delightful, it seems like giving yourselves time and space to reveal something deep done inside freely.



ภานุเดช วัฒนสุชาติ
BHANUDEJ VATANUSUCHART

"NUDE" Acrylic, Ink on paper, 21 x 29 cm, 2002

เมื่อต้องอยู่ในสังคม สายตาทุกคู่ที่จับจ้อง จึงเป็นเหมือน "กล้องโทรทัศน์" ที่พร้อมจะถ่ายทอด "ความคิด" ที่มีต่อเรา "จินตนาการ" จากการได้สัมผัสเพียงผิว เกิดเป็นเรื่องราวมากมาย ในความคิดคำนึงของผู้คนในสังคม เรื่องราวจาก "มุมมอง" ที่ต่างกัน จึงเปรียบเสมือน "มุมมอง" ที่หลากหลาย มุมสูงบ้าง มุมต่ำบ้าง ทั้งในมุมบวก และมุมลบ เมื่อถูกนำมา "บอกต่อ" จาก "ผู้ติดต่อ" คนแล้วคนเล่า เรื่องราวที่ปะติดปะต่อ จึงเปลี่ยนไป จนบางครั้งเราอาจพบว่า เรื่องราวเหล่านั้นสร้าง "ภาพลักษณ์" ของเราในสังคม ให้แตกต่างจาก "ตัวตน" ของเราได้อย่างสิ้นเชิง

... ภานุเดช

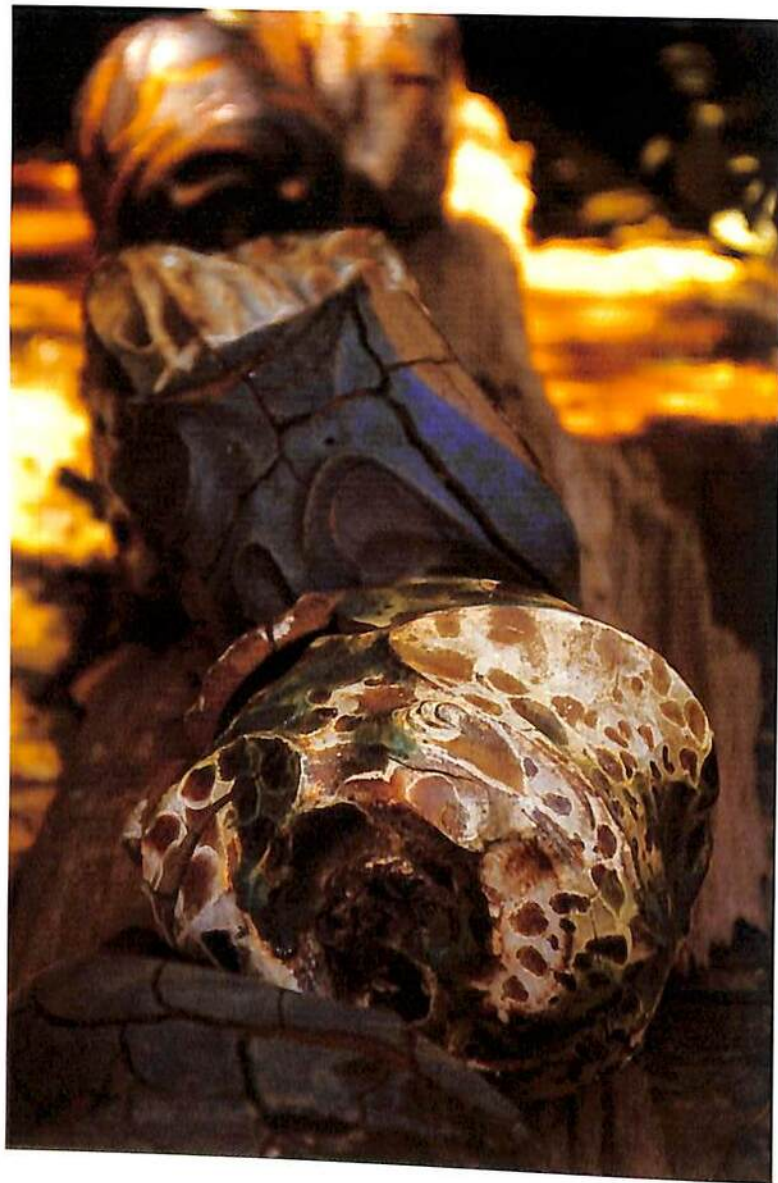
ศิลปินที่ร่วมแสดง
INVITED ARTISTS

Rama IX Art Museum Foundation



ชลิต นาคพระวัน
CHALIT NAKPAWAN

"ชุดที่รัก 1 - Sudteerak 1" Acrylic, Oil, Tempera and Talcum on canvas, 56 x 60 cm (4 pieces), 2002



อมรเทพ มหามาตร
AMORNTHAP MAHAMART

" UNTITLED " Wood Ceramic 21 x 200 cm 2002

Rama IX Art Museum Foundation



นายดี ช่างหม้อ
NAI DEL CHANGMOH

" LITTLE MONK " Terracotta 18 x 35 x 41 cm 2002



Rama IX Art Museum Foundation

ปิยะ เจริญเมือง
PIYAS CHAROENMUANG

"LANDLESS 1" Hot Point Print on Handmade Paper 100 x 100 cm 2002



พรทิพย์ ไชยพิมานศรี
PORNTIP CHAIPIMARNSRI

"PUT IT IN MY MIND" Colored Woodcut in Box 10 x 30 x 89 cm 2002



Rama IX Art Museum Foundation



สิทธิศักดิ์ นาทีชัยชนะ
SITTHISAK NATHEECHAICHANA

"WHEN ?" Acrylic Oil and Silk Screen on canvas 60 x 60 cm 2002

ศักดิ์ชัย ดีทุม
SAKCHAI DEETUM

เกาเหลา 45" Ceramic 22 x 30 x 21 cm 2002



Rama IX Art Museum Foundation



สมศักดิ์ คงนะภักดี
SOMSAK KONGNAPHAKDEE
"BALLET 2002" Bronze 20 x 20 x 32 cm. 2002

สมพงษ์ ไม่หลากหลาย
SOMPHONG MAILARKSEE

"LIFE and TIME 1" Mixed Technic 50 x 50 cm. 2002



วิโรจน์ เกียรติยุทธชาติ
VIROCHN KIATYUDDHAJATI

" PASSION " Oil on canvas 87 x 137 cm 2002

Rama IX Art Museum Foundation



วุฒิชัย บุญธรรม
WUTTICHAIR BOONTHAM

" น้องเบ๊ - PIGTALE GIRL " Acrylic Oil on canvas 110 x 140 cm 2002



อมรเทพ มหามัตร
AMORNTHAP MAHAMART

1970 Born in Burirum, Thailand

Education :

- 1993 - B.F.A. (Graphic Art), Faculty of fine art Chiangmai University, Chiangmai, Thailand,
- Certificate Painting Ichi University Arts and Music, Nagoya city, Japan.

Present :

Ceramic Artist; Lives in Bangkok.

Address :

79/4 M.5 Leabklongchon rd., Tambon. Suthep, Chiangmai.

Selected Solo Exhibition :

- 1996 - " River Child " At Nagoya city archives Japan

Selected Group Exhibitions :

- 2001 - 3rd International Exhibition,
- 1996 - The Art Exhibition by Foreign students in Japan at ichi university arts and music Nagoya city, Japan.
- 1990 - 1995 - Art and Environment at National Gallery, Bangkok.
- The 38th - 4th National Exhibition of Art, Bangkok.
- The art Exhibition by Foreign students in Japan at Tokyo city Japan

Awards :

- Special prize, The 3rd Toshiba " Bring Good Thing to Life "Art competition, 1991, Bangkok.
- 2nd prize, Silver medal mixed media the 38th National Exhibition of art, Bangkok.

แนวความคิด : ดินที่เปียก ใฝ่ร้อน กับเศษไม้เนื้อใหญ่ ซึ่งกลิ่นติดตัวมันวันคร กับปัจจุบัน คือชีวิตที่ยังคงต้องผูกพันกับทุกสิ่งทุกอย่างล้อมรอบตัว ศิลปะชุดนี้จึงถูก สรรค์สร้างขึ้นด้วยวัตถุที่มีความหมาย ผ่านการสัมผัส ทั้งทางกายและจิตใจ มิได้ มุ่งหวังถึงบทสรุป หรือแสวงหาความหมายใดๆ เสมือนการให้วัตถุได้แสดงความเป็นตัวตนที่แท้จริงออกมา

CONCEPT : Moistened mud , fire and scraps of wood give a scent of old days eternally - in present , life is bounded to surroundings, this set of art work was created with meaningful materials those have been touched by body and soul. Yet aiming for conclusion or seeking any meanings, but it is like giving things an opportunity to express themselves.



นายดี ช่างหม้อ
NAI DEE CHANGMOH

1969 Born in Prae, Thailand

Education :

- 1993 - B.F.A. (Painting) Faculty of fine art Chiangmai University, Chiangmai, Thailand.

Present :

Terracotta Artist; Lives in Bangkok.

Experiences :

- 1994 - Had studied about pottery with Mueng Kung Villagers in Amphor Hangdong, Chiangmai, Thailand for 7 months.
- 1995 - 1997 - Owned a pottery shop at Night Bazaar, Chiangmai, Thailand.
- 1997 - now - working from home, having exhibitions several times a year, and also be a part-time teacher at a kindergarten school

แนวความคิด : เป็นความพยายามที่จะเข้าไปสู่วิถีชีวิตที่เรียบง่าย ผ่านการทำงาน ด้วยรูปแบบและวิธีการที่เรียบง่าย เพื่อที่จะหาคำตอบที่แท้จริงของการมีชีวิตที่เป็นสุข

CONCEPT : An attempt to enter into path of simple living by simplifying style and method of work in order to find out the meaning of happy life



ปิยะ เจริญเมือง
PIYA CHAROENMUANG

1967 Born in Rayong, Thailand

Education :

- 1995 - B.F.A. (Graphic Art), Faculty of Painting, Sculpture and Graphic Arts, Silpakorn University, Bangkok.

Present :

Artist; Lives in Bangkok.

Address :

319 Soi Ladpraw, Samsaen-nok, Huangkhwang, Bangkok tel : 02-513-4968, 01-755-1322, 01-455-4754

Selected Exhibitions :

- 1991-2001
- " Relationship of Life ", Baan Bangkok Gallery, Bangkok
- The 39th, 41st, 47th National Exhibition of Art, Bangkok
- 6th Toshiba " Brings good thing to life "
- The 16th Petroleum Authority of Thailand Art Exhibition

Awards :

- 3rd Prize, Bronze Medal, Graphic Arts, 47th National Exhibition of Art
- Award winner, 13th Toshiba " Brings good thing to life " Art competition
- Honorable Prize winners, 16th P.T.T. Art Competition

COLLECTION :

Sheraton Grande Sukhumvit, Bangkok, Thailand

แนวความคิด : ป่าไม้ ถูกทำลาย พื้นดินเสื่อมสลาย สัตว์ป่า ไม่มีที่อยู่อาศัย

CONCEPT : Forests are destroyed Soil is degenerated Wild animals are desperately homeless.



พรทิพย์ ไชยพิมานศรี
PORNTIP CHAIPIMARNSRI

1971 Born in Chonburi, Thailand

Education :

- 1995 - B.F.A. (Graphic Art), Faculty of Painting, Sculpture and Graphic Arts, Silpakorn University, Bangkok

Present :

Artist; Lives in Bangkok.

173 34 M7 Tungsukha, Sriracha, Chonburi Thailand 20230 tel : 01-423-3352

Selected Exhibitions :

- 2002 - Group Exhibition at open Art Space gallery, Bangkok.
- 2001 - Out-trend Vienglavem Gallery, Bangkok
- 2000 - " Art for Silpa Bhiraasri 2000 " Bangkok
- 1999 - Exhibition of Prints Produced during the Artist-in-Residence Program, Sanko Gallery Kobe, Japan
- 1998 - " Woman Opportunity " Tadu Gallery, Bangkok
- 1997 - Art and Reflection, The National Gallery, Bangkok
- Grants :**
- 1999 - Artist in-Residence, Nagasawa Art Park Pilot Project, Japan
- 1993 - The Australian Embassy's Direct Aid Program Fund, Bangkok

แนวความคิด :

ไม้
ไม้
ไม้
ไม้
ไม้

Put : CONCEPT

Put

it

in

mind



ศักดิ์ชัย ดีทุม
SAKCHAI DEETUM

1968 Born in Khorn Khan, Thailand

Education :

- 1993 - B.F.A. (Painting), Faculty of fine art Chiangmai University, Chiangmai, Thailand

Present :

Ceramic Artist; Lives in Chiangmai.

Address :

79/4 M.5 Leabklongchon rd., Tambon Suthep, Chiangmai.

Selected Exhibitions :

- 1991 - 1993
- The 38th 39th National Exhibition of Art, Bangkok.
- Melancholic Trance, Bangkok.
- Street of Arts, Bangkok
- Post Line, Chiangmai
- 3rd & 4th Toshiba " Brings good thing to life "
- 8th Exhibition of contemporary art by Young Artists on the occasion of Silpa Bhiraasri Day's, Bangkok

Awards :

- 2nd prize, Silver medal mixed media the 39th National Exhibition of Art

แนวความคิด : แฟชั่น ทรงเครื่องแต่งกาย สีสัน ของเธอ

CONCEPT : Fashions - Shapes - Costumes - Colors Hers



สิทธิศักดิ์ นาทีชัยชนะ
SITTHISAK NATHEECHAICHANA

1971 Born in Nakhon Nayok, Thailand

Education :

- 1994 - B.F.A. (Graphic Art), Faculty of Painting, Sculpture and Graphic Arts, Silpakorn University, Bangkok

Present :

Artist; Lives in Bangkok

Address :

71 M3 Phikhun-ork, Banna, Nakhon Nayok tel : 053 381 709 02 980-4772

Selected Exhibitions :

- 2002 - Group Exhibition at Open Art Space Gallery, Bangkok
- 2000 - Silpakorn Art Exhibition to the Auspicious occasion of His Majesty the king's 6th cycle Birthday Anniversary

1999 - Group Exhibition at Untitled cafe'

1992 - 1993

- Toshiba " Brings good thing to life " Art competition
- Contemporary Art Exhibition of Thai Famer Bank.

Awards :

- Special Award 5th Toshiba " Bring good Thing to Life " Art competition.

แนวความคิด : บางวันอากาศสดใส บ้างหม่นซึมทั้งวัน ปรวนแปรไม่แน่นอน บางทีแดดออกแล้วฝนตก อยากออกไปเดินตากฝนเล่นเย็นเย็น แต่กลับมาอาจไม่สบาย

CONCEPT : Sometimes it's a fresh-air day. But sometimes it's dull. Kind of uncertainty. Sometimes the rain comes after shine. Sometimes I really want to go outside and feel the rain. But I would get sick when I'm back.



สมพงษ์ ไม้หลักสี
SOMPOT MAILARKSEE

1970 Born in Rajaburi., Thailand

Education :

1995 - Rajabhat institute suan dusit

Present :

Artist: Lives in Bangkok.

Address :

134/226 Pracharaj 1rd, Bangsue, Bangkok 10800, Thailand tel : 01-4233362

Selected Exhibitions :

- 2002 - The 48th National Exhibition of Art, Bangkok.
- Group Exhibition at Open Art Space Gallery, Bangkok.
- 2001 - Out-trend Viengtavern Gallery, Bangkok.
- Art Exhibition of Thailand Art Award 2001, by Philip Morris Group
- 2000 - The 24th Bua Luang Exhibition of Painting Bangkok.
- Art Exhibition in Auspicious for Commemoration of His Majesty the King's 6th Cycle Birthday Anniversary, by the College of Fine Arts Alumni Association, Bangkok.

Awards :

Awarded " Prince Narisanuwatwong "

Award Winner 4th Panasonic Contemporary Painting Exhibition, Bangkok.

แนวความคิด : การพัฒนาทางด้านวัตถุ แต่เพียงด้านเดียวคงไม่เพียงพอ หากแต่เราควรพัฒนาด้านจิตใจควบคู่กันไปด้วย

CONCEPT : Not only material development is in need, but mind development should also be combined.



สมศักดิ์ คงนะภักดี
SOMSAK KONGNAPHAKEE

1969 Born in Samutsongkhram., Thailand

Education :

1995 - B.F.A. (Sculpture), Faculty of Painting, Sculpture and Graphic Arts, Silpakorn University, Bangkok.

1997 - Ecole des Beaux-Arts de Valenciennes, France

1999 - B.F.A. (Sculpture), Saint-Denis University (Paris 8), France

2001 - M.F.A. (Sculpture), Saint-Denis University (Paris 8), France

Present :

Artist: Art Instructor of Bangkok University; Lives in Bangkok.

Address :

1007 Chaiyaporn rd., Maeklong, Muang, Samutsongkram, Thailand
tel : 09-837-3885 E-mail : Somsak 690@ yahoo.fr

Selected Exhibitions :

- 2002 - " Ballets Groses ", Rafel Hotel, Singapore.
- 2001 - " Ma pomme ", Residence universite of Francis of Croisset, Paris, France
- " Reconceptions ", Atelier 75075, Paris, France
- " Figuration Critique ", Quinta Das Cruzadas Gallery, Sintra, Portugal
- Bernanos Gallery, Paris, France
- 1999 - " Figuration Critique ", Space exhibition of La Defanse, Paris, France
- " Thai Artists in Paris ", Colleet Pinier, Melle, France
- " Claustum ", Cloister of Billettes, Paris, France
- 1998 - " Eight Thai Artists ", Maison des arts Europe-Asie Gallery, Paris, France

Awards :

1991 - The 2nd Prize of the designing of Liberty Book cover from the U.S.A. Embassy.

1992 - 1993 - Special Award of the competition of Lopburi monkey, Thailand

Collections :

- Residence University of Francis of Croisset, Paris, France
- College of Pinier, Melle, France
- Sriramaung public park, Ubonrachatani, Thailand
- Hight school of Loei, Loei, Thailand
- Banhasiri public park, Bangkok, Thailand

แนวความคิด : ผมสนใจในเรื่องของ " Positive และ Negative " ผมค้นหาสิ่งที่อยู่ตรงกันข้ามกับความเป็นจริงโดยทั่วไป และพยายามเปลี่ยนแปลงการมองเห็นสิ่งใดในชีวิตประจำวันอย่างปกติด้วยความเคยชิน

CONCEPT : I'm interested in " Positive and Negative " by searching what's the opposite side of the truth and trying to change the approach to look at something in simply way



วิโรจน์ เกียรติยุทธชาติ
VIROCHN KIATYUDDHAJATI

1969 Born in Bangkok, Thailand

Education :

1994 - B.F.A. (Painting) Faculty of Painting Sculpture and Graphic Arts, Silpakorn University, Bangkok.

2001 - 2003 - Advanced Diploma in Painting, Kala-Bhavana, Visva Bharati University, Santinietan, West Bengal, India.

Present :

Artist: Studying in India.

Address :

154 Charunsanitwong Road 59, Bangbamlu, Bangplad, Bangkok 10700, Thailand, tel : 02-435-4879

Selected Exhibitions :

- 2002 - Work Shop " Dugra " , Organized by Kala and Kala Bhavana, Santiniketan, India 2002
- Group Exhibition of Painting, Nandan Gallery, Santiniketan, India 2002
- International Young Artists Organaisation " Triangle Relations " Art Exhibition by The Artists From India, Bangladesh and Thailand, a Bala Academy, Calcutta, India 2002
- Kala - Bhavana Art Exhibition, Culcutta, India 2002
- 2000 - Contemporary Art Exhibitions in Thailand, 1991-1995, 2000

แนวความคิด : มองเข้าไปในอารมณ์ ความรู้สึกที่ซับซ้อน แรงปรารถนา สิ่งที่ไม่สามารถคาดการณ์ การปลดปล่อยจากการควบคุม ตั้งขึ้นมาอยู่ร่วมกัน

CONCEPT : Look inside Emotions complicated feelings, desire, unexpected things and release from detention are together.



วุฒิชัย บุญธรรม
WUTTICHA BOONTHAM

1969 Born in Bangkok, Thailand

Education :

1993 - B.F.A. (Graphic Art), Faculty of Painting, Sculpture and Graphic Art, Silpakorn University Bangkok.

Present :

Artist: Lives in Bangkok.

Address :

161-163 Onnuch 30 Suanluang Bangkok, Thailand. Tel. 01-820-5149

Selected Exhibitions :

- 2002 - Group Exhibition at open Art Space Gallery, Bangkok
- 2001 - Out-trend, Viengtavern Gallery, Bangkok
- 2000 - " Art for Silpa Bhirasri 2000 ", Bangkok
- Silpakorn Art Exhibition to the Auspicious Occasion of His Majesty the King's 6th Cycle Birthday Anniversary
- 1998 - " Group 98 " Lekaiiku Restaurant, Rayong
- 1992 - Toshiba " Brings good thing to life " Art competition

แนวความคิด : อิสระที่ฝัน แสวงหาความงาม ความสุข ตามจินตนาการ อาจดูไม่ค่อยได้สาระ แต่สบายใจ

CONCEPT : Free to dream, seek of beauty and happiness according to imaginations. It seems like nothing much but pleasant.